

# AR

سان خوان - تخطيط اللجنة الاستشارية الحكومية لاجتماع ICANN62  
الخميس، الموافق 15 مارس 2018 - من الساعة 11:30 ص إلى الساعة 12:00 م بتوقيت الأطلنطي القياسي  
اجتماع ICANN61 | سان خوان، بورتوريكو

منال إسماعيل:  
شكرا لكم جميعا لتفضلكم بالجلوس في أماكنكم. سوف نبدأ حالا. هذه جلسة اللجنة  
الاستشارية الحكومة رقم 36 لتخطيط اجتماع ICANN62 المقرر استمرارها 30 دقيقة  
من الساعة 11:30 ص إلى الساعة 12:00 م يوم الخميس 15 مايو.

هذه هي جلستنا الأساسية لبدء المناقشات لتخطيط اجتماعنا القادم. وسأعطي الكلمة إلى  
جوليا لتطلعنا على المخطط الزمني بين الآن وبين بنما. إليك الكلمة يا جوليا.

جوليا تشارفولن:  
شكرا لك، منال. كما ترون في هذه الشريحة، سوف أصحبكم من خلال بعض التواريخ  
وصولاً إلى منتدى السياسات الخاص باجتماع ICANN62.

التاريخ الأول خاطئ. وأعتذر على ذلك. ولكن، سيتم إغلاق موعد تقديم طلبات دعم السفر  
الخاصة باللجنة الاستشارية الحكومية لاجتماع ICANN62 يوم 27 مارس. ولقد تلقيت  
رسائل بريد إلكتروني مني لطلب استكمال النموذج الخاص بدعم السفر. وأعتقد أن الموعد  
النهائي سيكون يوم الأربعاء القادم الموافق 20 مارس لمنح بعض الوقت لقيادة اللجنة  
الاستشارية الحكومية لاختيار المسافرين الذين سيتم دعمهم.

بعد ذلك، يمكنكم أن تروا أنه سيتم توزيع محاضر اجتماع ICANN61 عليكم في الأسبوع  
الأول من شهر أبريل.

بعد ذلك، سيجري الإعداد للجزء الأكبر من مهام جدول الأعمال واجتماعات وضع جدول  
الأعمال، وفيما بين كل ذلك، وثائق الإحاطات في شهر مايو. أي خلال شهر تقريبا.

ملاحظة: ما يلي عبارة عن تفريغ ملف صوتي إلى وثيقة نصية/وورد. فرغم الالتزام بمعيار الدقة عند التفريغ إلى حد كبير، إلا أن النص يمكن أن  
يكون غير كامل ودقيق بسبب ضعف الصوت والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه ينبغي ألا يؤخذ  
كسجل رسمي.

# AR

بعد ذلك، سيتم إرسال الوثائق إلى قيادة اللجنة الاستشارية الحكومية ورئيسها يومي 5 و15 يونيو، وسيتم إرسالها إليكم يوم 15 يونيو. أي سيكون ذلك قبل بدء الاجتماع بأسبوعين تقريبا.

أردت أن أعرض عليكم وثيقة أخرى وهو ما يبدو عليه الجدول الزمني المجمع لاجتماع ICANN62. فهل يمكنكم الاطلاع عليه؟ وهذا الاجتماع سيدوم لأربعة أيام. وكما ترون، سيبدأ في الصباح إما في الساعة 8:30 أو 9:00 حتى بداية فترة بعد الظهر الساعة 3:15، وهذا كله لأعمال السياسات الداخلية. وبعد ذلك، في فترة بعد الظهر، في كل يوم يكون لديكم مناقشات بين قطاعات المجتمع يتبعها التواصل المجتمعي.

حقا، وبعد عرض هذا عليكم، ما الذي ترغبون في التحدث عنه بشكل أساسي في تلك الأيام الأربعة؟ لقد عملنا مع القيادة حول إنشاء جداول الأعمال، وإنشاء الجدول الزمني. ولدينا اجتماعات وضع جدول الأعمال هذه، ولكن ذلك يتعلق أكثر بالحصول على إسهاماتكم حول الموضوعات التي ترغبون في التحدث عنها في اجتماع ICANN62. فهل لديكم أي تعليقات أو أسئلة؟ وستكون ملاحظتكم مفيدة للغاية.

تفضل متحدث فرنسا. سوف أضع نفسي بعدك. تفضل.

منال إسماعيل:

شكرا لك، منال. وشكرا جزيلاً لك جوليا على هذا العرض التقديمي. إنها مسائل مهمة حقاً. وأولاً، أود أن أؤيد بشدة فكرة الانتهاء الساعة 6:30، وأن لا يكون هناك جلسة متأخرة بعد ذلك في اليوم، باستثناء بيان اللجنة الاستشارية الحكومية، كما أنني أعتقد أنه من المهم جداً أن يكون لدينا وقت للتواصل المجتمعي. شكرا لكم على ذلك.

شخص غير محدد:

النقطة الثانية، أود فقط أن أخبر أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية أنه من المهم حقاً اشتراككم مبكراً والعمل معنا حول هيكل الجدول الزمني ووضع أولوياتكم وأولويات سياساتكم. فعلى سبيل المثال، بالنسبة للجلسات، كان لدينا جلسات تنعقد بشكل أساسي في

# AR

كل اجتماع من اجتماعات ICANN. حيث نناقش فيها المسائل، ويمكننا أيضا تحديد النتائج. ولذا، فإننا نحثكم على اقتراح موضوعات، واقتراح طرق للتقدم ونتائج [غير مسموح] بين أيديكم. فنحن نحتاج حقا إلى إسهاماتكم لمساعدتنا في بناء هيكل يناسب احتياجاتكم وأولوياتكم. لذا، يرجى تقديم تلك الإسهامات مبكرا ولا تترددوا في الاتصال بنا إذا كان لديكم أي أسئلة أو إسهامات. شكرا.

شكرا لك، ممثل فرنسا. ممثل سويسرا أولا، ثم سأشارككم تعليقاتي على ذلك. ممثل سويسرا؟

منال إسماعيل:

شكرا لك، منال. لا بد لي من الاعتذار لأن انتباهي قد تشتت للحظة واحدة، ولكن عندما شاهدنا الجدول الزمني للأعمال التحضيرية، انتبهت إلى أن الفرق بين وقت إرسال الإحاطات إلى اللجنة الاستشارية الحكومية وبداية اجتماع بنما ضيق للغاية. على الأقل بالنسبة لأهدافنا الداخلية وللإدارة السويسرية، وربما يهتمكم معرفة أننا استخدمنا الإحاطات بشكل كبير وأنها مهمة جدا بالنسبة لنا في تلك الأعمال التحضيرية. وسيكون من الصعب جدا عقد اجتماع بين 15 يونيو و23 يونيو، حيث إنه يجب عليكم الذهاب إلى بنما يوم 25؛ وعلى الأرجح يجب عليكم التواجد هناك قبل ذلك لأنه سيكون هناك اجتماع لمجموعة العمل المجتمعية يوم 24. لذا، أرجو من الأمانة العامة أن تراجع تلك المواعيد النهائية إن أمكن، ليتم تقديم الإحاطات قبل ذلك بقليل. شكرا.

جورج كانسيو:

شكرا لك، ممثل سويسرا. إنها نقطة معقولة للغاية. هل توجد تعليقات أخرى؟ ممثل ترينيداد وتوباغو، تفضل؟

منال إسماعيل:

# AR

كارل دوغلاس:

شكرا لك، منال. معكم كارل دوغلاس من ترينيداد وتوباغو. لدي نقطة سريعة جدا لإضافتها إلى ما يقوله ممثل فرنسا. أعتقد أنه قد يكون هناك بعض المعارف العلمية التي تقول إن الأشخاص يتشتتون بعد ساعة معينة. فقد يكونوا حاضرين جسديا، لكن عقولهم في مكان آخر. ولذلك، قد يكون هناك سبب جيد وراء عدم رغبتنا في الاستمرار إلى ما بعد ساعة معينة من اليوم. ولن أقول أي ساعة، لكن ربما تكون الساعة 6:30 كموعداً لبدأ الجلسة. وإنني متأكد أنه إذا بدأت الساعة 8:30، ربما سيعاني الأعضاء من ذلك. وهذا مجرد اقتراح. شكرا.

منال إسماعيل:

شكرا لك على هذا الاقتراح. إنها نقطة جيدة للغاية. من فضلك، إننا نحتاج أيضا إلى هذه التعليقات عندما نبدأ في تجميع جدول الأعمال ومشاركته. ولدينا اجتماعين من اجتماعات وضع جدول الأعمال، وأقول مجدداً إن هذه فرصة أخرى للعمل على جدول أعمال ثابت. ليتفضل توم أولاً.

[توم]:

شكرا لك، منال. أود فقط الرد على هذه النقطة المتعلقة بالاجتماعات المتأخرة. وأود فقط تذكير اللجنة الاستشارية الحكومية أن هذا الاجتماع سيدوم لأربعة أيام. وهو بصيغة مختلفة قليلاً لأنه الاجتماع "ب". إنني أذعوهم دائماً بالاجتماع "أ" و"ب" و"ج". وعادة ما تكون الصيغة كاملة في فترة بعد الظهر بالإضافة إلى جلسات المجتمعات المتعددة. لذلك، إذا اتبعنا الصيغة التي اتبعتها اللجنة الاستشارية الحكومية في جوهانسبرغ وهلسنكي في اجتماعات يونيو، لن يكون هناك وقت لعقد أي اجتماع في فترة بعد الظهر، باستثناء الأوقات المبكرة من فترة بعد الظهر قبل جلسات المجتمعات المتعددة. وفي الوقت الحالي، هل يمكنني الإشارة إلى أن ذلك ربما يكون شيئاً جيداً؟ فإننا نأمل أن يجتمع كل ذلك معاً لتلبية اهتمامات الجميع بشأن إنهاء عمل اللجنة الاستشارية الحكومية لليوم في منتصف فترة بعد الظهر ثم الانتقال إلى أجزاء أخرى من اجتماع ICANN. ويجب أن يسير كل شيء بشكل جيد، وبالتأكيد تم أخذ نقاط الأعضاء المتعلقة بالساعات المتأخرة في الاعتبار. شكرا.

# AR

منال إسماعيل:

شكرا لك، توم. كنت سأقوم أيضا بتنبيه الجميع بأن هذا ليس أسبوعا كاملا، بل اجتماعا سيدوم لأربعة أيام، لذلك فإننا بحاجة إلى الاستفادة المثلى من تلك الأيام الأربعة. وإنني أتمنى أن تشاركوا في الإعداد المبكر لجدول الأعمال من خلال مشاركة الموضوعات التي تودون إضافتها إلى جدول الأعمال. وسيكون من المثالي إذا تمكنا أيضا من مشاركة هدف الجلسة، سواء كان تحديثا، أو نقاشا يجب أن نجريه، أو ما إذا كنا بحاجة إلى اعتماد شيء ما في نهاية الجلسة حتى يكون أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية على استعداد جيد لخدمة غرض الجلسة.

نقطة أخرى أود أن أطرحها حول مجموعات العمل. أتمنى حقا من مجموعات العمل أن تحاول العمل بين الجلسات وإخبارنا بما إذا كانوا بحاجة إلى اجتماع مباشر أو أنهم يرغبون فقط في مشاركة بعض التقارير.

هناك نقطة أخرى كنت سأطرحها، لكنني عرفت الآن أن هذا الاجتماع سيدوم لأربعة أيام، وسنبدأ مبكرا في اليوم الأول الساعة 9:00 صباحا، ولكنني أود أن أقترح أنه إذا كان من الممكن للحضور الاجتماع قبل نصف ساعة حتى يتعرفوا على بعضهم البعض قبل بدء الاجتماع. وعلى افتراض أننا نبدأ في الساعة 2:00 مساء فعلينا البدء قبل ذلك بنصف ساعة، ولكن الآن... أعني أن الساعة 9:00 مساء لذا أعرف أنني أطلب من الجميع أن يكونوا مبكرين جدا. وهو أمر اختياري. ولا شيء رسمي. فهو مجرد تعارف بين بعضنا البعض بشكل غير رسمي قبل بدء الاجتماع. وأعلم أن ترتيب المقاعد لا يساعد في ذلك كثيرا. فنحن اعتدنا على الجلوس في شكل حرف "U" حيث كان هناك [غير مسموع]. ويتعرف الأشخاص على بعضهم البعض بشكل أفضل. ولكن، بالأرقام الموجودة لدينا الآن في اللجنة الاستشارية الحكومية، فإننا مضطرون إلى ترتيب المقاعد بهذا الشكل بالطبع. وأحثكم على الاجتماع في وقت أبكر قليلا في اليوم الأول، إذا أمكن.

أعتقد أن جوليا ستخبركم بالموضوعات محل الاهتمام في الاجتماع التالي. وما لاحظته من الأعمال التحضيرية لهذا الاجتماع هو أن الأشخاص كانوا مترددين للغاية في عدم اختيار أي من الموضوعات، لذا فإنهم قد نقروا فوق جميع الموضوعات وأحيانا كان يجب

# AR

علينا إنهاء الجلسة مبكرا لأننا لم يكن لدينا شيئا يمكننا قوله عن هذا الموضوع. ولذا، فإنه من الجيد اقتراح الموضوعات، ثم اقتراح النية من عقد الجلسات أيضا حتى نكون مستعدين على نحو جيد جدا. ممثل ترينيداد وتوباغو، تفضل.

كارل دوغلاس:

شكرا لك، منال. معكم كارل دوغلاس من ترينيداد وتوباغو. أردت فقط أن أعبر عن مدى سعادتي لأنك اقترحت هذه المقدمة لما أسميه بكسر الحواجز. فمن شأن ذلك أن يتيح للأشخاص التفاعل قبل الاجتماع الرسمي، لأنه يساعد بشكل كبير الأعضاء الجدد أمثالي، الذين يرغبون في المساهمة، ولكنهم قد يكونون مرعوبين إلى حد ما، وبالتالي لا يساهمون. لذلك، فإن كسر تلك الحواجز قبل الاجتماع تجعل من الأشخاص مألوفين لبعضهم البعض، وحتى تعرف الشخص الذي يجلس إلى جوارك. ولا يكون مجرد وجه أو كيان غير معروف كما قد يكون الحال، لكنك في الواقع تكون قد صادقت هذا الشخص. ويكون هذا الشخص قد رحب بك. ويسمح ذلك للكثير من الأشخاص الجدد أن يكونوا قادرين على الشعور بالراحة والأمان بمعنى أنهم قادرين على المساهمة.

لذا، فإنني أتفق في ذلك تماما وبنسبة 100% وأتطلع لرؤية حدوث ذلك. شكرا.

منال إسماعيل:

شكرا لك ممثل ترينيداد وتوباغو. تفضل ممثل الأوروغواي.

معكم أليخاندرو إيراسبيوم من الأوروغواي. أود أن أطرح سؤالا. لا أعرف ما إذا كان هذا هو الوقت المناسب لأن هذه الجلسة هي الجلسة العامة الأخيرة. سأنتظر حتى يضع الأشخاص سماعات الرأس الخاصة بهم.

أليخاندرو إيراسبيوم:

لا أعرف ما إذا كان هذا هو الوقت المناسب وأعتذر إذا لم يكن هذا هو الوقت المناسب، ولكن هناك شيء يتعلق بانتخاب نائب الرئيس الجديد. فإنني لا أعرف كيفية القيام بذلك. ولا أعرف ما الذي سيتم إدراجه في البيان الذي قمنا بصياغته في الأمس. ولا أعرف ما

# AR

إذا كان هذا هو الوقت المناسب للتحدث عن ذلك أو توضيح الانتخابات المستقبلية لنائب الرئيس. شكرا جزيلاً لكم.

منال إسماعيل:

شكرا لك ممثل الأوروغواي. وقبل كل شيء، نعتذر عن التأخير في تعميم البيان. وإننا سنحصل على توقيع قيادة اللجنة الاستشارية الحكومية للبيان في غضون الخمس إلى العشر دقائق القادمة بعد الانتهاء من هذه الجلسة هنا، ولذلك، فإنه سيتم تعميمه قريباً. ولقد أشرنا بالفعل إلى أننا سنجري انتخابات اللجنة الاستشارية الحكومية لنائب الرئيس. وأعتقد أننا اتفقنا على أننا سنحصل على فترة ترشيح لمدة ثلاثة أسابيع فوراً بعد الانتهاء من هذا الاجتماع، لذا فإنكم ستحصلون على الترشيحات بالبريد الإلكتروني وستكون فترة الترشيح لمدة ثلاثة أسابيع وبعد ذلك سيكون لدينا كل شيء على الإنترنت حتى يمكننا اختيار نائب الرئيس في أسرع وقت ممكن. هل كان هذا الرد وافياً على سؤالك؟ حسناً، تماماً. شكراً. هل توجد أي تعليقات أو اقتراحات أخرى؟ ممثل كندا، تفضل.

سيده غير معروفة:

شكرا لك، سيدي الرئيس، وطاب صباحكم جميعاً. فيما يتعلق بالتخطيط وتحديد الأولويات للاجتماع القادم في بنما. أعتقد أنه سيكون من المهم لنا أن نضع في اعتبارنا أنه اجتماع قصير. فهو اجتماع سيدوم لأربعة أيام. لذا، أود أن أحتكم على محاولة مناقشة المسائل ذات الأولوية مثل القواعد العامة لحماية البيانات في وقت مبكر من الأسبوع. وأعتقد أن ذلك سيكون مهماً للغاية، وهو ما سيتيح مواصلة المناقشات مع قطاعات أخرى من المجتمع.

بالإضافة إلى ذلك، أعتقد أيضاً أننا نحتاج أن نضع في الاعتبار إجراء مناقشات داخل اللجنة الاستشارية الحكومية تتيح لنا بعد ذلك إدراجها في عمليات وضع السياسات. على سبيل المثال، مسار العمل رقم 5، حتى يصبح مستعدون أكثر للمشاركة بشكل أفضل وأكثر فاعلية في عمليات وضع السياسات. وأردت فقط طرح هاتين النقطتين ويسعدني

# AR

العمل مع جميع أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية لضمان أننا قادرين على تسوية ذلك.  
شكرا.

منال إسماعيل:

شكرا لك، ممثل كندا. أعتقد أن هذا أيضا اقتراح معقول وسيساعدنا كذلك على بدء العمل على لغة البيان في أقرب وقت ممكن، لأن ذلك الاجتماع مجددا اجتماع ضيق جدا، ولذلك من الجيد البدء في العمل أيضا على لغة البيان في أقرب وقت ممكن.

أود لفت أنظاركم إلى شيء آخر. تعقد قيادة اللجنة الاستشارية الحكومية اجتماعا على الغداء للتخطيط لاجتماع ICANN القادم أيضا، ولكن ذلك سيكون عبر المجتمع مع المنظمات الداعمة واللجان الاستشارية الأخرى. ويحدث ذلك في كل اجتماع، وأود أن أخبركم بأن نقطة البداية ستكون جلسات ما بين المجتمع. ولذلك، قمنا بتحديد جلسات ما بين المجتمع، ووضعت كل منظمة داعمة ولجنة استشارية جدول أعمالها.

مجددا، ستخبركم جوليا قريبا عن جلسات ما بين المجتمع، والخيارات المتاحة لدينا، والتصويت على الجلسات المختلفة، وما يمكن أن يكون متعارضا أو غير متعارض. ومجددا، إننا نسعى لمشاركتم النشطة في هذا الأمر، لأن المجتمع بأكمله، بشكل أساسي، سينتظر إسهاماتنا حول هذا الأمر أيضا ونود أن نأخذ ذلك بعين الاعتبار. لذلك، فإن أولويات اللجنة الاستشارية الحكومية هي جلسات ما بين المجتمع.

هل توجد تعليقات أو أسئلة أخرى؟ إذا لم يكن هناك أي تعليقات أو أسئلة، فإنني أشكركم جزيل الشكر على مساهمتكم ومشاركتم الفعالة. وبهذا نختم اجتماعات اللجنة الاستشارية الحكومية في سان خوان. وأرجوا أن تستمتعوا ببقية اليوم. ولا يزال هناك المنتدى العام واجتماع مجلس الإدارة. وأتمنى سفرا آمنا للجميع ويرجى مواصلة العمل بين الجلسات. شكرا. وشكرا جزيلا للمتترجمين الفوريين والدعم الفني وموظفي دعم ICANN وأمانتنا المستقلة والزملاء من القيادة أيضا. شكرا لكم جميعا.



# AR

---

[نهاية النص المدون]